VENTA EXCLUSIVA EN LA UNIÓN EUROPEA

SPAWN

Image

Vol. 2
nº 23
1,70 euros

WORLD COMICS
PLANETA DEAGOSTINI

SPAWN.COM

TODD McFARLANE E
IMAGE COMICS PRESENTAN

CAMINO DE LA SALVACIÓN

3ª PARTE

DEDICADO A
PETER BIERSTEDT

ARGUMENTO
BRIAN HOLGUIN
TODD McFARLANE

GUIÓN
BRIAN HOLGUIN

LÁPIZ
ANGEL MEDINA

TINTA
DANNY MIKI
VICTOR OLAZABA
ALLEN MARTINEZ
CRIME LAB STUDIOS

COLOR
DAN KEMP
BRIAN HABERLIN

PORTADA
GREG CAPULLO

TRADUCCIÓN
SANTIAGO GARCÍA

ROTULACIÓN,
DISEÑO INTERIOR
Y REALIZACIÓN TÉCNICA
CARLOS MONTE
PILAR TOMEO

SPAWN CREADO POR
TODD McFARLANE

www.planetadeagostinicomics.com

SPAWN® Vol. 2, nº 23. (4FC0). Publicación mensual de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Avda. Diagonal, 662-664. 08034–Barcelona. Es una realización de World Comics. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Santiago Benedé. Director Editorial: Jesús Pece. Editora: Cristina de Avilés. Copyright © 2004 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. sobre la presente edición. Reservados todos los derechos. Este número comprende el material del comic-book *Spawn®* nº 123 (II/03). Spawn®, its logo, and its symbol are registered Trademarks™ 2003 of Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are Trademark™ and Copyright © Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. Image®, its logo, and its symbol are registered Trademarks™ 1992 of Image Comics, Inc. Copyright © 1992 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. Imprime: Lifusa. Polígono Industrial Can Calderón. Avda. de la Marina 74-76, nave 1. 08830–Sant Boi de Llobregat (Barcelona). Depósito legal: B-4327-02. (I/04). Distribuye: Logista. Aragonés, 18. Polígono Industrial de Alcobendas. 28108–Alcobendas (Madrid). Packager: Trioptría. El precio en Ceuta, Canarias y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain / Impreso en España.

Compra de cómics: www.planetacomic.com

TODD McFARLANE PRODUCTIONS
SPAWN.COM

NUNCA SE *ACABA.*
YA LO SÉ, CARIÑO. ENTIENDO QUE ES DIFÍCIL.
¿POR QUÉ NO PUEDE *DEJARNOS EN PAZ?*
LLEVA MUERTO *DIEZ AÑOS* Y SIGUE ACOSÁNDOME.
LO SÉ, *WANDA.* ES UNA LOCURA. PERO NO TIENE QUE VER CON NOSOTROS, ¿VALE?
SÉ QUE CUESTA, PERO TIENES QUE INTENTAR OLVIDARLO.
NO LO SOPORTO, *TERRY.* NO PUEDO SEGUIR AGUANTANDO. QUE DIOS ME AYUDE...
OJALÁ *AL SIMMONS NO HUBIERA NACIDO.*
MAMÁ...
¿POR QUÉ LLORAS?

¡OH... DIOS... MÍO!
¡ESTO ES FANTÁSTICO!
WEENER EATERS
BULBS
GRACIAS. MUCHAS GRACIAS. NYX, DEBES DE SER UN ÁNGEL.
TAL VEZ EN MIS DÍAS BUENOS.
HAS PASADO UN PAR DE NOCHES MALAS, AL. MERECES UNA COMIDA DECENTE. Y UN POCO DE COMPRENSIÓN.
¿SIGUES SIN RECORDAR NADA?
NO. LA VERDAD.
PUEDO RECORDAR COSAS COMO EL PADRINO Y HANK AARON Y HABLAR EN INGLÉS. PERO NO RECUERDO NADA DE MÍ.
ME SIENTO COMO SI ESTUVIERA EN UNA PELÍCULA MALA. TAL VEZ HAYA DESPERTADO DE UN COMA. O ME ATROPELLARON Y AHORA TENGO AMNESIA.
CUANDO CIERRO LOS OJOS, VEO COSAS. PENSAMIENTOS E IMÁGENES DISPERSOS QUE NO TIENEN NINGÚN SENTIDO.

IGUAL ES QUE ME HE DROGADO. CRÉEME, HAY COSAS MUY RARAS DENTRO DE MI CABEZA.
YO CREO QUE ES MÁS COMPLICADO QUE ESO.
NO DIRÉ QUE TENGO TODAS LAS RESPUESTAS. PERO TENGO CIERTA ***SENSIBILIDAD*** PARA ESTAS COSAS.

TE HAN HECHO ALGO. TE HAN *ROBADO* ALGO. TE LO HAN QUITADO. Y TE HA DEJADO INCOMPLETO.
QUIERO AYUDARTE A RECOMPONERLO TODO.
¿POR QUÉ? ¿POR QUÉ IBA A QUERER NADIE...? ¿POR QUÉ YO?
NO ESTOY SEGURA. CREO QUE DEBES DE HABER SIDO ALGUIEN *IMPORTANTE*. O ALGUIEN MUY *PELIGROSO*.
GUAU.
NO TE PREOCUPES. LO AVERIGUAREMOS. LA CUESTIÓN ES QUE LO QUE TE HAN ROBADO, ESO QUE TE *FALTA*...
QUIERE VOLVER A ESTAR CONTIGO.
NO LO ENTIENDO.
LUEGO TE LO EXPLICARÉ. POR AHORA, TE VOY A LLEVAR A MI CASA.
NECESITAS DORMIR EN CONDICIONES. Y TENEMOS QUE HACER ALGO CON TU *ROPA*.

MIRA LA CIUDAD BAJO LA LLUVIA. LA FORMA EN QUE LA LUZ SE REFLEJA EN LOS CHARCOS. ESE OLOR A HUMEDAD. ¿NO TE PARECE *MARAVILLOSO?*
¿TE VAS A PONER EN PLAN *GENE KELLY*, AL?
PUES IGUAL. ¿Y QUÉ NOMBRE ES *NYX*, POR CIERTO?
ERA LA DIOSA GRIEGA DE LA *NOCHE*. TOMÉ SU NOMBRE CUANDO ENCONTRÉ MI PODER.
NO LO ENTIENDO. ¿ERES UNA... *BRUJA* O ALGO?
PREFERIMOS *WICCAN*.
OH. YA VEO. ¿DEBERÍA PREOCUPARME?
NO. NO CREO.
¿Y YO?

TENEMOS MUCHAS PREGUNTAS PARA USTED, *WYNN.*
¿POR QUÉ QUERRÍA ROBAR ALGUIEN EL CUERPO DE UN OPERATIVO MUERTO?
¿CÓMO MURIÓ EXACTAMENTE SIMMONS?
¿NOS OCULTÓ ALGO?
¿SIMMONS...?
LOS ARCHIVOS ESTÁN LLAMATIVAMENTE INCOMPLETOS.
SÍ, ¿POR QUÉ?
¿ENTERRÓ ALGO CON ÉL?
¿SIMMONS...? NO... ÉL... ÉL...
MR. WYNN... ESTAMOS ESPERANDO.
A MENOS QUE QUIERA VOLVER A SU AGUJERO, SERÁ MEJOR QUE NOS DÉ UNA *RESPUESTA.*
YO...
¡DILES LA VERDAD!

DILES QUE AL SIMMONS ES UN MONSTRUO QUE HA VUELTO DE LA MUERTE. DILES QUE ES UN *SOLDADO* DEL *INFIERNO*...
¡CONFÍA EN MÍ! ¡LA *VERDAD* TE HARÁ *LIBRE!*
¿ME ESTÁS *TOMANDO EL PELO?* ¡YA TE CREEN MÁS CHIFLADO QUE UNA CACA DE CABRA!
¡CONFÍA EN MÍ! MÁS TE VALE *ANDARTE CON TIENTO.*
¡BASTA! ¡BASTA! ¡BASTA!
¡VERDAD!
¡MENTIRA!

¿MR. WYNN? ¿PUEDE OÍRME?
¡ES GENIAL!
¡SIN PECAR!
¡ES GENIAL!
¡SIN PECAR!
¡DI TUS ORACIONES, SANTURRÓN!

VALE... ¡TE LA HAS BUSCADO!
¡MIER-DA!
BLAZAAAM!
¿MR. WYNN? ¿HAY ALGO MÁS *IMPORTANTE* QUE RECLAME SU ATENCIÓN?
YO... ES... ¿NO VEN...?

VAMOS, COMPA, AMBOS SABEMOS QUE EL *HADA MADRINA* NO TENÍA NINGUNA POSIBILIDAD.
AHORA, ESCÚCHAME. VOY A DECIRTE CÓMO HAY QUE HACER ESTO, ¿VALE?
VALE.
MR. WYNN. ESTAMOS OCUPADOS. NUESTRA PACIENCIA TIENE SUS LÍMITES.
¿MR. WYNN?
CABALLEROS... PARECE QUE ESTAMOS EN UN PUNTO MUERTO. SI LES DOY LO QUE QUIEREN, ME DEJARÁN PUDRIRME EN ESA HORRIBLE CELDA.
NO ES UN INCENTIVO PARA COOPERAR.
¿QUÉ QUIERE DECIR, WYNN? NO ESTÁ EN POSICIÓN DE NEGOCIAR.
OH... YO CREO QUE SÍ.

LA INFORMACIÓN QUE QUIEREN NO ESTÁ EN LOS ARCHIVOS PORQUE YO NO LA PUSE ALLÍ. SOY EL *ÚNICO* QUE CONOCE ESOS HECHOS. ESOS HECHOS, Y MUCHOS OTROS.
ESTOY MÁS QUE DISPUESTO A COOPERAR, PERO ESPERO ALGO A CAMBIO, COJAN *BOLÍ*. QUIERO QUE LO PONGAN *POR ESCRITO*.
PRIMERO, QUIERO UNA LARGA DUCHA CALIENTE EN *PRIVADO*.
SEGUNDO, QUIERO ROPA LIMPIA Y DECENTE.
LUEGO ME GUSTARÍA SENTARME EN UNA SILLA BIEN CÓMODA Y DISFRUTAR DE UNA COMIDA AGRADABLE.
QUERRÉ UN *ABOGADO*.
Y CUANDO HAYA ACABADO...

¿HE DEJADO *CLARA* MI POSTURA?
NO PUEDO NI EMPEZAR A DARTE LAS GRACIAS, NYX. NO SÉ QUÉ HABRÍA HECHO SIN TI.
HA SIDO UN PLACER.
BEBE ESTO. TE AYUDARÁ A DORMIR.
GRACIAS. GRACIAS OTRA VEZ. O SEA... POR TODO.

YO...
AL, ¿QUÉ PASA?
NADA.
OH... QUIERES QUE TE *TOQUEN*, ¿VERDAD? CLARO, ES NORMAL DESPUÉS DE LO QUE HAS PASADO.
HACE *MUCHO* QUE NADIE TE TOCA, ¿VERDAD?
¿POR QUÉ NO? PERO ANTES, TERMINA ESO.
¿HUM?
NYX, LO SIENTO. DE VERDAD QUE NO PRETENDÍA...
TRANQUILO. NO HAY QUE *AVERGONZARSE*.
DE HECHO, PROBABLEMENTE FACILITE LAS COSAS.
RELÁJATE, AL. VOY A HACER QUE TODO VAYA *MEJOR*.

EL INFLUJO DE LA LUNA ME ABRE LOS OJOS.
LA BOCA SECA. LA CABEZA LLENA DE ARENA.
¡IMAGINO QUE NO ES NADA.
UNA HERIDITA, NADA MÁS.
PERO LUEGO VEO LO QUE ES.
UNA DEBILIDAD FATAL.

ME DESHAGO DEL PASADO COMO SI FUERA PIEL VIEJA Y MUERTA. LUEGO LA VEO.
LA FEALDAD DEBAJO.

UN DOLOR, PEQUEÑO, PERO PALPITANTE.
TAL VEZ SIEMPRE ESTUVIERA AHÍ.
ESPERANDO QUE TIRASE DE ELLA.
ESPERANDO A DESHILACHARSE.
EN LA PROFUNDIDAD DE MI NÚCLEO. ESTO ES LO QUE SOY.
SIEMPRE HA ESTADO AHÍ.

RECIÉN NACIDO, UNA POLILLA DE ALAS FRÁGILES Y MOJADAS.
PERO ENTONCES ME MUEVO, ESPOLEADO POR LA NOCHE...
ESTOS APÉNDICES SALVAJES, ESTAS *CADENAS* FORJADAS POR MIS PROPIAS MANOS...

COBRAN VIDA.
FALAN Y AZOTAN Y SE ESTIRAN HASTA MÁS ALLÁ DEL HORIZONTE OSCURO.
ALAS DE POLILLA CARMESÍ ONDULAN, EXTENDIÉNDOSE COMO SANGRE EN AGUAS OSCURAS.
QUIERO CHILLAR.

QUIERO CHILLAR.
PERO NO PUEDO.
BIEN. ESTÁS DESPIERTO. ME ESTABA PONIENDO NERVIOSA.

ME SIENTO COMO *WENDY* EN *PETER PAN.*

NO PUEDES CHILLAR. TE HE QUITADO LA *VOZ*.

NO TE PREOCUPES. TE LA DEVOLVERÉ CUANDO HAYAMOS ACABADO.
LA *LUNA* ESTÁ EN SU APOGEO.
ES LA *HORA*.

INTENTA *RELAJARTE*, ¿VALE? O SEA, SÉ LO QUE PARECE ESTO.
PERO TENDRÁS QUE *CONFIAR EN MÍ*.
NO TE *MENTIRÉ*, AL...

ESTO VA A *DOLER.*